

Private Law

national – global – comparative

**Festschrift für Ingeborg Schwenzer
zum 60. Geburtstag**

Herausgegeben von
Andrea Büchler
Markus Müller-Chen



Stämpfli Verlag AG Bern · 2011



intersentia

Inhaltsverzeichnis

ACHILLES WILHELM-ALBRECHT
Richter am Bundesgerichtshof für Zivilsachen in Karlsruhe
Zur Rechtsmängelhaftung des Verkäufers bei Schutzrechts-
verwarnungen und Berechtigungsanfragen 1

AESCHLIMANN SABINE
Advokatin
Familiengerichtbarkeit im angloamerikanischen Rechtsraum und
Ansätze der Schweiz 21

ANDERSEN CAMILLA B.
Professor at the University of Leicester (U.K.)
*Noblesse Oblige...? Revisiting the «Noble Month» and the Expecta-
tions and Accomplishments it has prompted* 33

ANGELO TONY
Professor at the Victoria University of Wellington (New Zealand)
A Tale of Three Codes 51

ANTOKOLSKAIA MASHA
Professor at the University of Amsterdam
Shared Residence from a Comparative Perspective: A Solomon's
Judgment New-Style?..... 69

ATAMER YEŞİM M.
Associate Professor at the Istanbul Bilgi University
Availability of Remedies other than Damages in Case of Exemption
According to Art. 79 CISG..... 83

ATKIN BILL
Professor at the Victoria University of Wellington (New Zealand)
Physical Punishment by Parents: The New Zealand Law Reform 99

BACHER KLAUS
Richter am Bundesgerichtshof in Karlsruhe
Rechte und Ansprüche aus Patenten als Rechtsmangel im Sinne von
Art. 42 CISG 115

BARBEY RICHARD	
Juge suppléant à la Cour de justice	
La durée du mariage au sens de l'art. 125 CC.....	129
BELL GARY F.	
Associate Professor and Director of the Asian Law Institute at the National University of Singapore	
Taking the Languages of the CISG Seriously	143
BERGER KLAUS PETER / SCHOLL BERND	
Professor und Direktor des Instituts für Bankrecht an der Universität zu Köln / Rechtsanwalt, wissenschaftlicher Mitarbeiter an der Universität zu Köln	
Das Konkurrenzverhältnis der Rechte des Käufers wegen Vertragsverletzung durch den Verkäufer nach UN-Kaufrecht.....	159
BOCK ANNE-FLORENCE	
Juristin	
Gewinnherausgabeansprüche gemäss CISG	175
BOELE-WOELKI KATHARINA	
Professor at the University of Utrecht (The Netherlands), Professor at the University of the Western Cape (South Africa)	
When to say <Yes> and when to say <No> to the Parties' Choice of the Applicable Law in International Contracts.....	191
BREITSCHMID PETER	
Professor an der Universität Zürich	
Zeit im ZGB	205
BRIDGE MICHAEL	
Cassel Professor of Commercial Law, London School of Economics	
Curing a Seller's Defective Tender or Delivery of Goods in Commercial Sales	221
BRUCH CAROL	
Distinguished Research Professor of Law and Distinguished Professor Emerita at the University of California, Davis (U.S.A.)	
The Promise and Perils of a Protocol to the 1980 Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction.....	237

BRUDERMÜLLER GERD	
Vorsitzender Richter am Oberlandesgericht Karlsruhe, Vorsitzender des Deutschen Familiengerichtstags	
Nachehelicher Unterhalt – der deutsche Weg	251
BUCHER EUGEN	
Rechtsanwalt und emeritierter Professor an der Universität Bern	
Noch einmal zu Pannen der Rezeptionsgeschichte	269
BÜCHLER ANDREA	
Professorin an der Universität Zürich	
Jenseits des ganz normalen Chaos des Familienrechts.....	285
BUTLER PETRA	
Senior Lecturer, Associate Director of the New Zealand Centre for Public Law at the Victoria University of Wellington (New Zealand)	
The Use of Foreign Jurisprudence in New Zealand Courts.....	305
CARDIA VONÈCHE LAURA / CADOLLE SYLVIE	
Sociologue et Médiatrice / Professeur à l'Université de Paris Sorbonne (Paris IV)	
Quand le conflit conjugal est un conflit parental.....	325
COESTER-WALTJEN DAGMAR / COESTER MICHAEL	
Professorin und Direktorin des Lichtenberg-Kollegs an der Universität Göttingen / emeritierter Professor an der Ludwig-Maximilians-Universität München	
Konsensorientierte Intervention bei elterlichen Sorgerechtskonflikten....	337
COTTIER MICHELLE	
Assistenzprofessorin an der Universität Basel	
Inter- und Transdisziplinarität in der Familienwissenschaft aus der Perspektive des Familienrechts	351
COURVOISIER MAURICE	
Rechtsanwalt	
Zur Schiedsfähigkeit familienrechtlicher Angelegenheiten	365

DANWITZ THOMAS VON	
Richter am Gerichtshof der Europäischen Union (Luxemburg) und Professor an der Universität zu Köln	
Der Beitrag des Gerichtshofes zur Entfaltung des europäischen Zivil- und Zivilverfahrensrechts.....	383
DESSEMONTET FRANÇOIS	
Professor Emeritus, University of Lausanne	
Sanctity of Contracts vs. Termination for Cause: Why is UNIDROIT afraid of the Big Bad § 314 BGB?	395
DETHLOFF NINA	
Professorin an der Universität Bonn	
Polygamie – Wer definiert Ehe und Familie in Europa?	409
DIMSEY MARIEL	
Barrister and Solicitor	
The limits of the «investment» definition in international investment arbitration in the context of international sales contracts	427
EGLI ISABELLE	
Rechtsanwältin, Gerichtsschreiberin Strafgericht Basel-Landschaft	
Nachehelicher Betreuungsunterhalt – ein Streiflicht auf die Gerichtspraxis der Nordwestschweiz	451
EPINEY-COLOMBO EMANUELA	
Juge à la Cour d’appel du canton du Tessin	
Harcèlement obsessionnel (stalking) : quelle protection en droit suisse ?	467
FANKHAUSER ROLAND	
Professor an der Universität Basel	
Der conflict mobile im Kinderunterhaltsrecht oder zur (Un-)Beständigkeit von Kinderunterhaltsregelungen	481
FLECHTNER HARRY M.	
Professor at the University of Pittsburgh	
The Future of the Sales Convention: In Defense of Diversity (Some Non-Uniformity) in Interpreting the CISG	493

FOUNTOULAKIS CHRISTIANA / WERRO FRANZ	
Professor at the University of Fribourg / Professor at the University of Fribourg, and at the Georgetown University Law Center, Washington D.C.	
Are Offer and Acceptance Subject to the Form Requirements of the Future Contract? – Or, What We Can Learn from a Four-Hand Analysis Based on <i>Dickinson v. Dodds</i>	515
 FUHRER STEPHAN	
Titularprofessor an der Universität Fribourg, Lehrbeauftragter an den Universitäten Basel und Luzern	
Grenzüberschreitender Versicherungsschutz und nationale Versicherungsaufsicht	531
 GEISER THOMAS	
Professor an der Universität St. Gallen	
Verbindlichkeit von Scheidungskonventionen	545
 GELZER CLAUDIUS	
Gerichtspräsident am Appellationsgericht Basel-Stadt	
Verzugszinssatzregelungen im Spannungsfeld zwischen Wirtschaft, Politik und Rechtswissenschaft	561
 GÖTZ ISABELL	
Richterin am Oberlandesgericht München	
Der Anspruch auf «eine» Ausbildung und deren Dauer – Probleme des Ausbildungsunterhalts im deutschen Recht	575
 GOTANDA JOHN Y.	
Dean and Professor at the Villanova University School of Law (U.S.A.)	
Conflict of Interest: Article 78 CISG and Post-Judgment Interest Statutes	597
 GRAF-SCHLICKER MARIE LUISE	
Leiterin der Abteilung Rechtspflege im Bundesministerium der Justiz und Lehrbeauftragte an der Ruhr-Universität Bochum	
Mediation in Deutschland: Auf dem Weg zu gesetzlichen Regelungen...	609

HAAS ULRICH / STRUB YAEL Professor an der Universität Zürich / Rechtsanwältin und Lehrbeauftragte an der Universität Zürich Anwendungsprobleme der Grundsätze des Insihgeschäfts im Gesell- schaftsrecht – eine rechtsvergleichende Betrachtung	623
HACHEM PASCAL Habilitation an der Juristischen Fakultät der Universität Basel Die Konturen des Prinzips <i>Pacta Sunt Servanda</i>	647
HAFEZ MOHAMED Attorney at Law The Vital Role of State Courts in Arbitration in the Arab World.....	669
HAGER GÜNTER Professor an der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg i.Br. Schadensersatz bei antizipiertem Vertragsbruch	681
HANDSCHIN LUKAS Professor an der Universität Basel «Verminderung der Aktiven ...» – Schadensbegriff und Fair Value- Bewertung	697
HASENBÖHLER FRANZ Rechtskonsulent KPMG, emeritierter Professor an der Universität Basel, Mitglied der Expertenkommission ZPO Mitwirkungspflichten und Verweigerungsrechte bei familienrechtlichen Beziehungen gemäss der Schweizerischen Zivilprozessordnung.....	715
HENNEKE HANS-GÜNTER Geschäftsführendes Präsidialmitglied des Deutschen Landkreistages, Berlin, und Honorarprofessor an der Universität Osnabrück «Nichts ist mächtiger als eine Idee, deren Zeit gekommen ist»	725
HERBEL PETER Attorney at Law Human Rights and Corporations: The UN Framework.....	743

HONDIUS EWOUND	
Professor at the University of Utrecht	
Comparative Law in the Court-Room: Europe and America Compared..	759
HONSELL HEINRICH	
Honorarprofessor an der Universität Salzburg und emeritierter Professor an der Universität Zürich	
Die Haftung für Hilfspersonen	779
HOSANG ALAIN F.	
Research Assistant at the University of Basel	
Adverse Inferences as a Consequence of the Non-Production of Documents According to the 2010 IBA Rules of Evidence in International Commercial Arbitration	791
HUBER PETER	
Professor at the Johannes Gutenberg University Mainz	
On the beaten track – the European DCFR and the CISG.....	807
HUGUENIN CLAIRE / HUNOLD FRIDOLIN	
Professorin an der Universität Zürich / wissenschaftlicher Assistent an der Universität Zürich	
Qualifikation der Verträge mit Online-Partnervermittlern	827
JÄNTERÄ-JAREBORG MAARIT	
Professor at the University of Uppsala	
When «marriage» becomes a religious battleground – Swedish and Scandinavian experiences at the dawn of same-sex marriages.....	849
JAKOB DOMINIQUE / PICHT PETER	
Professor an der Universität Zürich / wissenschaftlicher Assistent an der Universität Zürich	
Art. 12 Rom II-VO – Die kollisionsrechtliche Beurteilung vorvertraglicher Pflichtverletzungen aus europäischer und schweizerischer Sicht ..	869
JUNG PETER	
Professor an der Universität Basel	
Relativierung der Verselbständigung von Gesellschaften im Vertragsrecht.....	895

KARRER PIERRE A.	
Hon. President of the Swiss Arbitration Association, Vice President of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce	
Premature Death of an Arbitration – Burial Techniques	911
KEE CHRISTOPHER	
Senior Researcher, Faculty of Law of the University of Basel, Honorary Fellow, Deakin Law School, and Barrister and Solicitor (Australia)	
Rethinking the Common Law Definition of Goods	925
KESSEDJIAN CATHERINE	
Professeur Directeur adjoint, Collège européen de Paris, Université Panthéon-Assas (Paris II)	
Le for contractuel en droit européen – Wood Floor, Car Trim et les autres	937
KOLLER ALFRED	
Professor an der Universität St.Gallen	
Sachenrechtlich begründete Unmöglichkeit	955
KOLLER THOMAS / MAUERHOFER MARC ANDRÉ	
Professor an der Universität Bern / Rechtsanwalt	
Das Beweismass im UN-Kaufrecht (CISG)	963
KOUTSOURADIS ACHILLES G.	
Professor an der Aristoteles-Universität Thessaloniki	
Nutzlose Reformen im griechischen Familienrecht – Am Beispiel der verschiedengeschlechtlichen eingetragenen Partnerschaft	981
LANDO OLE	
Emeritus Professor of law at the Copenhagen Business School, Chairman of the former Commission on European Contract Law	
Out on a Limb – Four English Peculiarities in Contract Law	1001
LEISINGER BENJAMIN	
Rechtsanwalt	
Verzugsfälle in Finanzierungsverträgen – Konsequenzen für den Kaufvertrag?	1013
LEUMANN LIEBSTER PASCAL	
Advokat	
Reputationsschaden im UN-Kaufrecht (CISG)	1031

<p>LEUZINGER-NAEF SUSANNE Richterin am Schweizerischen Bundesgericht Tragweite des Rechts auf Achtung des Privat- und Familienlebens (Art. 8 EMRK) und auf Eheschliessung (Art. 12 EMRK) im schweizerischen Sozialversicherungsrecht</p>	1049
<p>LIATOWITSCH PETER Advokat, Notar und Mediator Was das Familienrecht von der Mediation erwartet und (noch) nicht für sie tut</p>	1069
<p>LIMBACH JUTTA Präsidentin des Bundesverfassungsgerichts a.D. (Deutschland) Ehe und Recht im Wandel der Zeiten.....</p>	1079
<p>LINDER STEPHANIE Rechtsanwältin Patientenverfügung und das gerichtliche Verfahren nach § 1904 Abs. 2 BGB.....</p>	1091
<p>LOWE NIGEL V. Professor of Law, Cardiff Law School, Cardiff University, Wales (U.K.) Working Towards A European Concept Of Legal Parenthood</p>	1105
<p>LUND-ANDERSEN INGRID Associate Professor at the University of Copenhagen The division of property between unmarried cohabitantes on the termination of cohabitation – a Scandinavian perspective</p>	1125
<p>MÄDER UELI Professor für Soziologie an der Universität Basel Kritische Konfliktforschung</p>	1139
<p>MAGNUS ULRICH Richter am Hanseatischen Oberlandesgericht zu Hamburg und emeritierter Professor an der Universität Hamburg Fremdsprachige Verträge unter deutschem Vertragsstatut – Auslegungsregeln für internationale Verträge.....</p>	1153

MANKOWSKI PETER	
Professor an der Universität Hamburg	
EuGVVO/revLugÜ und CISG im Zusammenspiel – insbesondere beim Erfüllungsortsgerichtsstand	1175
MANNER SIMON / MOSIMANN OLIVIER LUC	
Attorney at Law / Lawyer	
Damages and Fixed Sums for Breach of Arbitration Agreements	1197
MAULTZSCH FELIX	
Professor an der EBS Law School Wiesbaden	
Die Rechtsnatur des Art. 1 Abs. 1 lit. b CISG zwischen internationaler Abgrenzungsnorm und interner Verteilungsnorm	1213
MEIER PHILIPPE	
Professeur à l'Université de Lausanne	
Incapacité civile et prescription de la créance – à la lumière de l'Arrêt de la Cour EDH Stagno c. Belgique du 7 juillet 2009	1229
MENNE MARTIN	
Richter am Kammergericht, Berlin	
Betreuungsunterhalt in der Schweiz und in Deutschland	1251
MEYER CAROLINE B.	
Advokatin, Einzelrichterin (Ausländerrecht) und Gerichtsschreiberin am Appellationsgericht Basel-Stadt	
Mündigenunterhalt in der Praxis: Verschulden des Kindes, Solidarhaftung der Eltern?	1271
MOHS FLORIAN	
Rechtsanwalt, Lehrbeauftragter an der Universität Basel	
The CISG and the Commodities Trade	1285
MOSIMANN PETER / MÜLLER-CHEN MARKUS	
Lehrbeauftragter an der Universität Basel / Professor an der Universität St. Gallen	
Kauf eines Originals der bildenden Kunst, insbesondere einer Fotografie	1303

MUÑOZ EDGARDO Lawyer The Good Faith Principle in Ibero-American B2B Contract Law	1325
OLIVEIRA GUILHERME DE Professor Emeritus at the Coimbra University (Portugal) Apadrinhamento Civil	1335
PATTI SALVATORE Professor an der Sapienza Universität in Rom Der missbräuchliche Antrag auf alleiniges Sorgerecht	1347
PERALES VISCASILLAS PILAR / RAMOS MUÑOZ DAVID Professor of Commercial Law at the University Carlos III of Madrid / Assistant Professor of Commercial Law at the University Carlos III in Madrid CISG & Arbitration	1355
PIETH MARK Professor at the University of Basel Contractual Freedom v. Public Policy Considerations in Arbitration	1375
PILTZ BURGHARD Rechtsanwalt, Professor an der Universität Bielefeld Rechtsverfolgungskosten als ersatzfähiger Schaden	1387
PINTENS WALTER Professor at the University of Leuven (Belgium), and at the University of Saarbrücken A new Recommendation of the Council of Europe on Continuing Powers of Attorney for Incapacity	1399
PIOTET DENIS Professeur à l'Université de Lausanne La prétention hors de la personnalité et hors du patrimoine : contribu- tion à la systématique des droits privés subjectifs	1415

ROTH MARIANNE

Professorin an der Universität Salzburg

Aufhebung der Ehe aufgrund einer bereits vor der Ehe vorliegenden HIV-Infektion eines Ehegatten – Eine kritische Reflexion der österreichischen Rechtslage 1435

RÜETSCHI DAVID

Stellvertretender Chef Abteilung Zivilrecht und Zivilprozessrecht, Bundesamt für Justiz, Bern

Die Rechte des Arbeitnehmers bei der Betreuung kranker Kinder und anderer Angehöriger 1449

RUMO-JUNGO ALEXANDRA

Professorin an der Universität Fribourg, Vizerektorin, Direktorin des Instituts für Familienforschung und -beratung

Selbstbestimmung Minderjähriger in der Psychotherapie 1465

SANDOZ SUZETTE

Professeur honoraire de l'Université de Lausanne

Adoption d'un majeur par une personne seule ou « les vagues » de l'affaire Emonet 1485

SCHMIDT MAREIKE

Research Assistant at the University of Basel

Profiting from Substitute Transactions? – Offsetting Losses and Benefits under the CISG 1499

SCHMIDT-KESSEL MARTIN

Professor an der Universität Bayreuth, Direktor der Forschungsstelle für Verbraucherrecht (Deutschland)

Haftungsstandards im internationalen Warenkauf 1513

SCHNYDER ANTON K.

Professor an der Universität Zürich

Rechtsdogmatik und Rechtsdurchsetzung – am Beispiel der Revision des schweizerischen Versicherungsvertragsrechts 1529

SCHÖNENBERGER BEAT

Zivilgerichtspräsident Basel-Stadt, Privatdozent an der Universität Basel

Picasso Revisited? – Unechte Kunstwerke und das Kulturgütertransfergesetz 1541

SCHREINER JOACHIM / SCHWEIGHAUSER JONAS	
Leiter Fachstelle Familienrecht an der Kinder- und Jugendpsychiatrischen Klinik der Universitären Kliniken Basel / Anwalt, Lehrbeauftragter an der Universität Basel und der Universität Zürich	
Trennung und Scheidung: Alternative Formen der interdisziplinären Zusammenarbeit am Beispiel des «Netzwerks Kinder» im Kanton Basel Stadt	1555
SCHROETER ULRICH G.	
Privatdozent an der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg i.Br.	
Die Dritthaftung staatlich anerkannter Gutachter im deutschen und schweizerischen Recht	1565
SCHWANDER IVO	
Professor an der Universität St. Gallen	
Rechtswahl im Spannungsfeld zwischen Kollisionsrecht und Sachrecht.	1581
SIEHR KURT	
emeritierter Professor an der Universität Zürich und am Max-Planck-Institut Hamburg	
UN-Kaufrecht von 1980 und der Handel mit Kulturgütern.....	1593
STADLER ASTRID	
Professorin an der Universität Konstanz	
Struktur, Stil und Regelungstechnik des DCFR	1605
STECK DANIEL	
ehemaliger Richter am Obergericht des Kantons Zürich	
Scheidungsplanung? – Gedanken zur Rechtsnatur und Bindungs- wirkung der Scheidungsvereinbarungen	1623
STEIN-WIGGER MATTHIAS	
Gerichtspräsident am Zivilgericht Basel-Stadt, Advokat	
Inhaltskontrolle von Scheidungsurteilen	1637
STÖCKLI JEAN-FRITZ / BAUMGARTNER SUSANNA	
Professor für Privatrecht an der Universität Basel / Advokatin, wissenschaftliche Assistentin an der Universität Basel	
Ärztlicher Behandlungsfehler – Besonderheiten der auftragsrechtlichen Haftung.....	1649

SUTTER-SOMM THOMAS

- Professor an der Universität Basel, Vorsitzender der Regenz der Universität Basel
 Die Streitverkündung betreffend güterrechtlicher Hinzurechnung
 (Art. 208 ZGB) unter der Schweizerischen Zivilprozessordnung 1667

SVERDRUP TONE

- Professorin an der Universität Oslo
 «Nicht gekleidet, nicht nackt» – Über das vertragsrechtliche
 Bewusstsein in Ehe und nichtehelicher Lebensgemeinschaft 1675

TAPPY DENIS

- Professeur à l'Université de Lausanne
 La procédure de mesures protectrices de l'union conjugale selon
 le nouveau Code de procédure civile suisse : constantes et nouveautés... 1699

THÜSING GREGOR

- Lehrbeauftragter der WHU Koblenz und Direktor des Instituts für Arbeitsrecht und
 Recht der sozialen Sicherheit der Universität Bonn
 Rechtsvergleich als Vorrat an Lösungen – Konzepte des Mindestlohns
 im Ausland 1727

WIDMER LÜCHINGER CORINNE

- Professor at the University of Basel
 Lawyers' Success Fees in Swiss Conflict of Laws and International
 Arbitration 1741

WILLUTZKI SIEGFRIED

- Professor an der Universität Chemnitz, Ehrenvorsitzender des Deutschen
 Familiengerichtstages
 Der Anwalt des Kindes – Zur Entwicklung in Deutschland aus der Sicht
 eines Zeitzeugen 1761

WITZ CLAUDE

- Professor und Direktor des Centre juridique franco-allemand an der Universität des
 Saarlandes
 Über den Einfluss des schweizerischen Zivilrechts auf das französische
 Recht 1779

WITZ WOLFGANG	
Rechtsanwalt	
Die Liquidation des «Konzernschadens»	1795
YANG SOPHIA JUAN	
Deputy Counsel of the Secretariat of ICC International Court of Arbitration, Asia Office	
Force Majeure and Hardship in Chinese Contract Law – The Latest Development in Theory and Practice	1809
ZELLER BRUNO	
Associate Professor at the University of Victoria, Adjunct Professor at the Murdoch University in Perth, Associate of the Institute for Logistics and Supply Chain Management, Visiting Professor at the LaTrobe University in Melbourne, and the Humboldt University in Berlin	
International Trading of Emission units – a question of applicable laws?.....	1821
ZENZ GISELA	
Professorin an der Johann Wolfgang Goethe-Universität in Frankfurt a.M.	
Normative und praktische Defizite im Kinderschutz	1837
Autorenverzeichnis.....	1849
Verzeichnis der Publikationen von Prof. Dr. Ingeborg Schwenzer.....	1855